

8:1 וְאֵלִישָׁע דָּבַר אֶל-הָאִשָּׁה - אֲשֶׁר הִחְיָהּ - אֶת בְּנֵהּ - אֵת לְאִמֹּר  
 u·alisho dbr al - e·ashe ashr - echie ath - bn·e l·amr  
 and·Elisha he-<sup>m</sup>spoke to the·woman whom he-caused-to-live » son-of·her to·to-say-of

קוּמִי וּלְכִי | אַתִּי | אַתְּ | וּבֵיתְךָ וְגוּרֶיךָ בְּאֲשֶׁר  
 qumi u·lki athi ath u·bith·k u·guri b·ashr  
 arise-you ! and-go-you ! you you and-household-of·you and-sojourn-you ! in-which

תִּגְוְרִי כִי - קָרָא - יְהוָה לְרֹעֵב וְגַם - בָּא - אֵל הָאָרֶץ - אֵל  
 thguri ki - qra ieuē l·rob u·gm - ba al - e·artz  
 you-will-sojourn that he-called Yahweh for·the·famine and-moreover he-comes to the-land

שְׁנַיִם שָׁבַע :  
 shbo shnim :  
 seven years

8:2 וַתִּקָּם וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתַּעַשׂ כַּדְּבַר אִישׁ הָאֱלֹהִים וַתֵּלֶךְ  
 u·thqm u·thlk e·ashe u·thosh k·dbr aish e·aleim u·thlk  
 and-she-is-arising the·woman and-she-is-doing as-word-of man-of the·Elohim and-she-is-going

וַיֵּאָרְצוּ וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה  
 eia u·bith·e u·thgr b·artz - phlshtim shbo shnim :  
 she and-household-of·her and-she-is-sojourning in-land-of Philistines seven years

8:3 וַיְהִי וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה מִקְצֵה שְׁנַיִם שָׁבַע וַתָּשָׁב וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה מֵאֶרֶץ  
 u·iei m·qtze shbo shnim u·thshb e·ashe m·artz  
 and-he-is-becoming from-end-of seven years and-she-is-returning the·woman from-land-of

וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה  
 phlshtim u·tthza l·tzoq al - e·mlk al - bith·e u·al -  
 Philistines and-she-is-going-forth to-to-cry-of to the-king for house-of·her and-for

שָׂדֵה :  
 shd·e :  
 field-of·her

8:4 וַתִּמְלֹךְ הַמֶּלֶךְ וַתִּדְבַר אֶל-גִּחְזִי נֶעֱרַר אִישׁ הָאֱלֹהִים - לְאִמֹּר סִפְרָה -  
 u·e·mlk m·dbr al - gchzi nor aish - e·aleim l·amr sphr·e -  
 and-the-king <sup>m</sup>speaking to Gehazi lad-of man-of the·Elohim to-to-say-of <sup>m</sup>recount-you !

נָא לִי - אֵת כָּל-הַגְּדֹלוֹת - אֲשֶׁר עָשָׂה עִשָׂה אִלְיָשָׁע :  
 na l·i ath kl - e·gdloth ashr - oshe alisho :  
 please ! to-me » all-of the·great-things which he-did Elisha

8:5 וַיְהִי וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה מִסַּפְרָה לְמַלְכָּה וַתִּדְבַר אֶת-אֲשֶׁר-הִחְיָהּ - אֵת  
 u·iei eua m·sphr l·mlk ath ashr - echie ath -  
 and-he-is-becoming he <sup>m</sup>recounting to·the-king » which he-caused-to-live »

הַמֶּת אֵל זַעֲקָתָהּ בְּנֵהּ - אֵת הָאִשָּׁה וַתִּבְהַל וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה  
 e·mth u·ene e·ashe ashr - echie ath - bn·e tzoqth al -  
 the-one-being-dead and·behold ! the·woman whom he-caused-to-live » son-of·her crying to

וַתִּמְלֹךְ הַמֶּלֶךְ וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה  
 e·mlk ol - bith·e u·ol - shd·e u·iamr gchzi adn·i e·mlk  
 the-king on house-of·her and-on field-of·her and-he-is-saying Gehazi lord-of·me the-king

זֹאת הָאִשָּׁה זֹאת הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה  
 zath e·ashe u·ze - bn·e ashr - echie alisho :  
 this the·woman and-this son-of·her whom he-caused-to-live Elisha

8:6 וַיִּשְׂאֵל וַתִּמְלֹךְ הַמֶּלֶךְ לְאִשָּׁה וַתִּסְפָּר וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה  
 u·ishal e·mlk l·ashe u·thsphr - l·u u·ithn -  
 and-he-is-asking the-king to·the·woman and-she-is-<sup>m</sup>recounting to-him and-he-is-giving

וְאֵת לְהָאִשָּׁה - אֲשֶׁר - כָּל-אֵת הַשִּׁיב לְאִמֹּר אַחַד סָרִיס הַמֶּלֶךְ לְהָאִשָּׁה  
 l·e e·mlk sris achd l·amr eshib ath - kl - ash - l·e u·ath  
 to-her the-king eunuch one to-to-say-of <sup>c</sup>restore-you ! » all-of which to-her and-<sup>c</sup>

כָּל עֹתָהּ - וְעַד הָאָרֶץ - אֵת עֹזְבָהּ מִיּוֹם הַשָּׂדֵה תְּבוּאָתָהּ - כָּל  
 kl - thbuath e·shde m·ium ozbe ath - e·artz u·ode - othe : p  
 all-of income-of the-field from-day she-forsook » the-land and-until now

8:7 וַיָּבֵא וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה  
 u·iba alisho dmshq u·bn·edd mlk - arm chle  
 and-he-is-coming Elisha Damascus and·Ben-Hadad king-of Aram being-ill

וַיִּגְדַּל וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה  
 u·igd - l·u l·amr ba aish e·aleim od - ene :  
 and-he-is-being-<sup>c</sup>told to-him to-to-say-of he-came man-of the·Elohim as-far-as hither

1 . Then spake Elisha unto the woman, whose son he had restored to life, saying, Arise, and go thou and thine household, and sojourn wheresoever thou canst sojourn: for the LORD hath called for a famine; and it shall also come upon the land seven years.

2 And the woman arose, and did after the saying of the man of God: and she went with her household, and sojourned in the land of the Philistines seven years.

3 And it came to pass at the seven years'end, that the woman returned out of the land of the Philistines: and she went forth to cry unto the king for her house and for her land.

4 And the king talked with Gehazi the servant of the man of God, saying, Tell me, I pray thee, all the great things that Elisha hath done.

5 And it came to pass, as he was telling the king how he had restored a dead body to life, that, behold, the woman, whose son he had restored to life, cried to the king for her house and for her land. And Gehazi said, My lord, O king, this [is] the woman, and this [is] her son, whom Elisha restored to life.

6 And when the king asked the woman, she told him. So the king appointed unto her a certain officer, saying, Restore all that [was] hers, and all the fruits of the field since the day that she left the land, even until now.

7 . And Elisha came to Damascus; and Benhadad the king of Syria was sick; and it was told him, saying, The man of God is come hither.

8:8 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל חֲזֵאֵל קַח חֲזֵאֵל - אֶל בְּיָדְךָ מִנְחָה וְלֵךְ  
 u·iamr e·mlk al - chzeal qch b·id·k mnche u·lk  
 and·he-is-saying the·king to Hazael take-you ! in·hand-of·you present and·go-you !

8 And the king said unto Hazael, Take a present in thine hand, and go, meet the man of God, and enquire of the LORD by him, saying, Shall I recover of this disease?

לִקְרַאת אִישׁ מֵאֵלֵימ וְדַרְשֵׁת יְהוָה - אֵת לֵאמֹר מֵאוֹתוֹ בְּיָדוֹ וְכֹל  
 l·qrath aish e·aleim u·drshth ath - ieue m·auth·u l·amr  
 to·to-meet-of man-of the·Elohim and·you-inquire » Yahweh from·»·him to·to-say-of

הָאֲחִיָּה מִחֲלִי זֶה :  
 e·achie m·chli ze :  
 ?·I-shall-live from·illness this

8:9 וַיֵּלֶךְ חֲזֵאֵל לִקְרַאתוֹ וַיִּקַּח מִנְחָה בְּיָדוֹ וְכֹל  
 u·ilk chzal l·qrath·u u·iqch mnche b·id·u u·kl  
 and·he-is-going Hazael to·to-meet-of·him and·he-is-taking present in·hand-of·him and·all-of

9 So Hazael went to meet him, and took a present with him, even of every good thing of Damascus, forty camels'burden, and came and stood before him, and said, Thy son Benhadad king of Syria hath sent me to thee, saying, Shall I recover of this disease?

טוֹב לְפָנָיו וַיַּעֲמֵד וַיֹּאמֶר אֵלָיו שְׁלַחְנִי אֲרָם - מֶלֶךְ אַרְבָּעִים מִשָּׂא דַמְשֶׁק  
 tub dmsHQ msha arboim gml u·iba u·iomd l·phni·u  
 good-thing-of Damascus load-of forty camel and·he-is-coming and·he-is-standing to·faces-of·him

וַיֹּאמֶר בְּנֵךְ בֶּן־הַדָּד מֶלֶךְ אֲרָם - שְׁלַחְנִי אֵלָיו לֵאמֹר אֵלָיו  
 u·iamr bn·k bn·edd mlk - arm shlch·ni ali·k l·amr  
 and·he-is-saying son-of·you Ben-Hadad king-of Aram he-sent-me to·you to·to-say-of

הָאֲחִיָּה מִחֲלִי זֶה :  
 e·achie m·chli ze :  
 ?·I-shall-live from·illness this

8:10 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֵלִישָׁע לֵךְ אֵלַיְשָׁע אֲמַר - לֹא לֹא לְיָהוּהָ תַחֲיֶה  
 u·iamr ali·u alisho lk amr - la l·u chie thchie  
 and·he-is-saying to·him Elisha go-you ! say-you ! not to·him to·live you-shall-live

10 And Elisha said unto him, Go, say unto him, Thou mayest certainly recover: howbeit the LORD hath shewed me that he shall surely die.

וַהֲרָאֵנִי יְהוָה כִּי יָמוּת - יָמוּת וְנִשְׁמַע אֶת פְּנֵי - אֶת  
 u·era·ni ieue ki - muth imuth :  
 and·he-<sup>c</sup>showed·me Yahweh that to·die he-shall-die

11 And he settled his countenance stedfastly, until he was ashamed: and the man of God wept.

8:11 וַיַּעֲמֵד בֶּשֶׁת - עַד וַיִּשְׁמַע אֶת פְּנֵי - אֶת  
 u·iomd ath - phni·u u·ishm od - bsh  
 and·he-is-<sup>c</sup>making-stand » faces-of·him and·he-is-placing until to·be-ashamed-of

וַיִּבְכֶּה אִישׁ הָאֵלֵהִים :  
 u·ibk aish e·aleim :  
 and·he-is-weeping man-of the·Elohim

8:12 וַיֹּאמֶר חֲזֵאֵל מַדּוּעַ חֲזֵאֵל בָּכָה וַיֹּאמֶר כִּי יָדַעְתִּי - כִּי  
 u·iamr chzal mduo adn·i bke u·iamr ki - idothi  
 and·he-is-saying Hazael for·what-reason lord-of·me weeping and·he-is-saying that I-know

12 And Hazael said, Why weepeth my lord? And he answered, Because I know the evil that thou wilt do unto the children of Israel: their strong holds wilt thou set on fire, and their young men wilt thou slay with the sword, and wilt dash their children, and rip up their women with child.

אֶת אֲשֶׁר - תַּעֲשֶׂה לְבָנֵי מְבַצְרֵיהֶם רָעָה וְיִשְׂרָאֵל תִּשְׁלַח בְּאֵשׁ  
 ath ash - thoshe l·bni ishral roe mbt zri·em thshlch b·ash  
 » which you-shall-do to·sons-of Israel evil fortresses-of·them you-shall-<sup>m</sup>send in·<sup>the</sup>·fire

וּבְחַרְיָהֶם וּבְחַרְבַּב תַּהַרְגֵנּוּ וְעַלְלֵיהֶם  
 u·bchri·em b·chrb therg u·olli·em  
 and·choice-young-men-of·them in·<sup>the</sup>·sword you-shall-kill and·unweaned-children-of·them

תִּרְטֹט וְהָרְחִיבָהּ : תִּבְכַּע :  
 thrtsh u·erthi·em thbqo :  
 you-shall-<sup>m</sup>dash-to-pieces and·pregnant-women-of·them you-shall-<sup>m</sup>rend

8:13 וַיֹּאמֶר חֲזֵאֵל כִּי מָה עֹבְדְךָ הַכֶּלֶב כִּי יַעֲשֶׂה הַדָּבָר  
 u·iamr chzeal ki me obd·k e·klb ki ioshe e·dbr  
 and·he-is-saying Hazael that what ? servant-of·you the·dog that he-shall-do the·thing

13 And Hazael said, But what, [is] thy servant a dog, that he should do this great thing? And Elisha answered, The LORD hath shewed me that thou [shalt be] king over Syria.

הַגָּדוֹל אֲרָם - עַל מֶלֶךְ אַתָּה יְהוָה הֲרָאֵנִי אֵלִישָׁע וַיֹּאמֶר הַזֶּה הַגָּדוֹל  
 e·gdul e·ze u·iamr alisho era·ni ieue ath·k mlk ol - arm :  
 the·great the·this and·he-is-saying Elisha he-<sup>c</sup>showed·me Yahweh »·you king over Aram

8:14 וַיֵּלֶךְ וַיֵּצֵא מֵאֵת אֵלִישָׁע וַיָּבֹא אֲדָנָיו אֶל וַיֹּאמֶר לוֹ  
 u·ilk m·ath alisho u·iba al - adni·u u·iamr l·u  
 and·he-is-going from·with Elisha and·he-is-coming to lords-of·him and·he-is-saying to·him

14 So he departed from Elisha, and came to his master; who said to him, What said Elisha to thee? And he answered, He told me [that] thou shouldst surely recover.

מָה לִּי אָמַר יְהוָה תַּחֲיֶה :  
 me - amr l·k alisho u·iamr amr l·i chie thchie :  
 what ? he-said to·you Elisha and·he-is-saying he-said to·me to·live you-shall-live

8:15 וַיְהִי וַיָּבֹא מִמָּחָרָת וַיִּקַּח מִמְּכָרֶת וַיִּטְבֵּל בְּמִים  
 u·iei m·mchrth u·iqch e·mkbr u·itbl b·mim  
 and·he-is-becoming from·morrow and·he-is-taking the·gauze and·he-is-dipping in·<sup>the</sup>·waters

15 And it came to pass on the morrow, that he took a thick cloth, and dipped [it]

וַיִּפְרֹשׂ                      עַל - פְּנֵי -                      וַיָּמָת                      וַיִּמְלֹךְ                      חֲזֵאֵל  
 u·iphrrsh                      ol - phni·u                      u·imth                      u·imlk                      chzeal  
 and·he-is-spreading over faces-of·him and·he-is-dying and·he-is-reigning Hazael

in water, and spread [it] on his face, so that he died: and Hazael reigned in his stead.

תַּחְתָּיו : פ  
 thchthi·u : p  
 instead-of·him

8:16 וּבְשָׁנָה                      חֲמִשָּׁה                      לְיוֹרָם                      בֶּן                      מֶלֶךְ אַחָאב -                      וַיְהוֹשָׁפָט                      יִשְׂרָאֵל                      מֶלֶךְ                      יְהוּדָה  
 u·b·shnth                      chmsh l·iurm bn - achab mlk                      ishral u·ieushpht                      mlk                      ieude  
 and·in·year-of five to·Joram son-of Ahab king-of Israel and·Jehoshaphat king-of Judah

16 . And in the fifth year of Joram the son of Ahab king of Israel, Jehoshaphat [being] then king of Judah, Jehoram the son of Jehoshaphat king of Judah began to reign.

מֶלֶךְ                      יְהוֹרָם                      בֶּן                      יְהוֹשָׁפָט -                      מֶלֶךְ                      יְהוּדָה :  
 mlk                      ieurm bn - ieushpht                      mlk                      ieude :  
 he-became-king Jehoram son-of Jehoshaphat king-of Judah

8:17 בֶּן                      - שְׁלֹשִׁים                      וּשְׁתַּיִם                      שָׁנָה                      הָיָה                      בְּמָלְכוֹ                      וּשְׁמֹנֶה                      |                      שָׁנָה                      |                      שְׁנַיִם                      |  
 bn - shlshim u·shthim shne eie                      b·mlk·u                      u·shmne                      |                      shne                      |                      shnim  
 son-of thirty and·two year he-was<sup>bc</sup> in·to-become-king-of·him and·eight year years

17 Thirty and two years old was he when he began to reign; and he reigned eight years in Jerusalem.

מֶלֶךְ                      בִּירוּשָׁלַם :  
 mlk                      b·irushlm :  
 he-reigned in·Jerusalem

8:18 וַיֵּלֶךְ                      בְּדַרְךָ                      מַלְכֵי                      יִשְׂרָאֵל                      כַּאֲשֶׁר                      עָשׂוּ                      בֵּית                      כִּי                      אַחָאב                      כִּי  
 u·ilk                      b·drk                      mlki                      ishral k·ashr                      oshu                      bith                      achab ki  
 and·he-is-going in·way-of kings-of Israel as·which they-did house-of Ahab that

18 And he walked in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab: for the daughter of Ahab was his wife: and he did evil in the sight of the LORD.

בַּת                      -                      הָיְתָה                      אַחָאב -                      לֹא -                      לְאִשָּׁה                      וַיַּעַשׂ                      הָרַע                      בְּעֵינָיו                      יְהוָה :  
 bth -                      eithe - l·u                      l·ashe                      u·iosh                      e·ro                      b·oini                      ieue :  
 daughter-of Ahab she-became to·him to·woman and·he-is-doing the·evil in·eyes-of Yahweh

19 Yet the LORD would not destroy Judah for David his servant's sake, as he promised him to give him always a light, [and] to his children.

8:19 וְלֹא                      -                      אָבָה                      יְהוָה                      לְהַשְׁחִית                      אֶת -                      לְמַעַן                      יְהוּדָה -                      אֶת                      עַבְדּוֹ                      דָּוִד  
 u·la -                      abe                      ieue                      l·eshchith                      ath -                      ieude lmon                      dud                      obd·u  
 and·not he-would Yahweh to·to-cause-ruin-of »                      Judah on-account-of David servant-of·him

כַּאֲשֶׁר                      אָמַר                      -                      לֹא -                      לָתֵת                      לּוֹ -                      לּוֹ                      נִיר                      לְבָנָיו                      כָּל -                      הַיָּמִים :  
 k·ashr                      amr - l·u                      l·thth                      l·u                      nir                      l·bni·u                      kl -                      e·imim :  
 as·which he-said to·him to·to-give-of to·him lamp for·sons-of·him all-of the·days

20 In his days Edom revolted from under the hand of Judah, and made a king over themselves.

8:20 בְּיָמָיו                      פָּשַׁע                      מִתַּחַת                      אַדָּוִם                      יָד -                      וַיִּמְלְכוּ                      יְהוּדָה -  
 b·imi·u                      phsho                      adum m·thchth                      id -                      ieude u·imlku  
 in·days-of·him he-transgressed Edom from·under hand-of Judah and·they-are-causing-to-reign

עֲלֵיהֶם :  
 oli·em mlk :  
 over·them king

8:21 וַיַּעֲבֹר                      יוֹרָם                      צַעֲרָה                      וְכָל -                      הַרְקָב -                      עִמּוֹ                      וַיְהִי                      הוּא -  
 u·iobr                      iurm tzoir·e                      u·kl -                      e·rkb                      om·u                      u·iei -                      eua  
 and·he-is-passing Joram Zair·ward and·all-of the·chariot with·him and·he-is-becoming he

21 So Joram went over to Zair, and all the chariots with him: and he rose by night, and smote the Edomites which compassed him about, and the captains of the chariots: and the people fled into their tents.

קָם                      לַיְלָה                      וַיִּנָּכֵה                      אֶת -                      הַסָּבִיב                      אַדָּוִם -                      אֵלָיו                      וְאֵת                      שָׂרֵי  
 qm                      lile u·ike                      ath -                      adum e·sbib                      ali·u                      u·ath shri  
 he-arose night and·he-is-<sup>c</sup>smiting »                      Edom the·one-surrounding to·him and·» chiefs-of

הַרְקָב                      וַיִּנָּס                      הָעָם                      לְאֹהֲלָיו :  
 e·rkb                      u·ins                      e·om                      l·aeli·u :  
 the·chariot and·he-is-fleeing the·people to·tents-of·him

8:22 וַיִּפְשַׁע                      מִתַּחַת                      אַדָּוִם                      יָד -                      עַד                      יְהוּדָה -                      הַיּוֹם                      הַזֶּה                      אַז  
 u·iphsho                      adum m·thchth                      id -                      ieude od                      e·ium                      e·ze                      az  
 and·he-is-transgressing Edom from·under hand-of Judah until the·day the·this then

22 Yet Edom revolted from under the hand of Judah unto this day. Then Libnah revolted at the same time.

תִּפְשַׁע                      לִבְנָה                      בָּעֵת                      הַזֵּאת :  
 thphsho                      lbne                      b·oth                      e·eia :  
 she-is-transgressing Libnah in·the·time the·she

8:23 וְיֹתֵר                      דְּבָרָי                      יוֹרָם                      וְכָל -                      אֲשֶׁר -                      עָשָׂה                      הַלּוֹא                      הֵם -                      כְּתוּבִים                      עַל -  
 u·ithr                      dbri                      iurm u·kl -                      ash                      oshe                      e·lua -                      em                      kthubim                      ol -  
 and·rest-of affairs-of Joram and·all-of which he-did ?·not they ones-being-written on

23 And the rest of the acts of Joram, and all that he did, [are] they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

סֵפֶר                      דְּבָרָי                      הַיָּמִים                      לְמַלְכֵי                      יְהוּדָה :  
 sphr                      dbri                      e·imim                      l·mlki                      ieude :  
 scroll-of annals-of the·days to·kings-of Judah

8:24 וַיִּשְׁכַּב                      יוֹרָם                      עִם -                      אֲבֹתָיו -                      וַיִּקָּבֵר                      עִם -  
 u·ishkb                      iurm om -                      abthi·u                      u·igr                      om -  
 and·he-is-lying-down Joram with fathers-of·him and·he-is-being-entombed with

24 And Joram slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of

פ : תַּחֲתָיו בְּנוֹ אַחְזִיָּהוּ וַיִּמְלֹךְ דָּוִד בְּעִיר אַבְתָּיו  
 achzieu bn·u thchthi·u : p  
 Ahaziah son-of·him instead-of·him  
 fathers-of·him in·city-of David and·he-is-reigning

David: and Ahaziah his son reigned in his stead.

8:25 אַחְזִיָּהוּ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ אַחָב - בֶּן לְיֹרָם שְׁנָה עָשָׂרָה - שְׁתַּיִם בְּשָׁנַת  
 achzieu mlk ishral mlk - achab mlk bn - ieurm shne l·iurm shthim - oshre b·shnth  
 Ahaziah king-of Israel he-became-king Ahab king-of Israel he-became-king Ahaziah  
 in·year-of two ten year to·Joram son-of Ahab king-of Israel he-became-king Ahaziah

25 . In the twelfth year of Joram the son of Ahab king of Israel did Ahaziah the son of Jehoram king of Judah begin to reign.

: יְהוּדָה מֶלֶךְ יְהוֹרָם - בֶּן  
 ieude : mlk - ieurm bn  
 son-of Jehoram king-of Judah

8:26 בְּמָלְכוֹ אַחְזִיָּהוּ שְׁנָה וְשָׁנָה אַחַת וְשָׁנָה בְּמָלְכוֹ אַחָב - בֶּן  
 achzieu b·mlk·u u·shne achth mlk u·shne  
 Ahaziah in·to-become-king-of·him and·year one he-reigned  
 son-of twenty and·two year Ahaziah

26 Two and twenty years old [was] Ahaziah when he began to reign; and he reigned one year in Jerusalem. And his mother's name [was] Athaliah, the daughter of Omri king of Israel.

: יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ עֹמְרִי - בַּת עַתְלִיָּהוּ אִמּוֹ וְשֵׁם בִּירוּשָׁלַם  
 ishral : mlk omri bth othlieu am·u u·shm b·irushlm  
 Israel : Omri king-of Athaliah daughter-of Omri king-of Jerusalem and·name-of mother-of·him

27 And he walked in the way of the house of Ahab, and did evil in the sight of the LORD, as [did] the house of Ahab: for he [was] the son in law of the house of Ahab.

8:27 יְהוָה בְּעֵינָי הָרַע וַיַּעַשׂ אַחָב בֵּית בְּרָךְ וַיֵּלֶךְ  
 ieue b·oini e·ro u·iosh achab bith b·drk u·ilk  
 Yahweh in·eyes-of the·evil in·eyes-of Ahab and·he-is-doing house-of Ahab and·he-is-going  
 and·he-is-doing the·evil in·eyes-of Yahweh

: הוּא אַחָב - בֵּית חָתָן כִּי אַחָב כְּבֵית  
 eua : achab bith chthn ki achab k·bith  
 he Ahab house-of son-in-law-of house-of Ahab as·house-of

אַרָם - מֶלֶךְ חַזְזַאֵל - עַם לְמַלְחָמָה אַחָב - בֶּן יֹרָם - אֶת  
 arm - mlk chzeal om - mlchme achab bn - iurm ath  
 king-of Aram Hazael king-of Ahab son-of Ahab to·the·battle with  
 and·he-is-going with Joram son-of Ahab to·the·battle with Hazael king-of Aram

28 And he went with Joram the son of Ahab to the war against Hazael king of Syria in Ramothgilead; and the Syrians wounded Joram.

: יֹרָם - אֶת אַרְמִים וַיִּכּוּ בְּרַמְת־גִּלְעָד  
 iurm : ath armim u·iku b·rmth~glod  
 Joram » Arameans and·they-are-<sup>s</sup>miting Arameans in·Ramoth-Gilead

8:29 אֲשֶׁר הַמַּכִּים - מִן בִּזְרְעָאֵל לְהַתְרַפָּא הַמֶּלֶךְ יֹרָם וַיָּשָׁב  
 ashr e·mkim mn - izroal l·ethrpha e·mlk iurm u·ishb  
 which the·smitings from Jezeel king-of Ahab the·king to·to-<sup>s</sup>get-healed-of Joram the·king and·he-is-returning

29 And king Joram went back to be healed in Jezeel of the wounds which the Syrians had given him at Ramah, when he fought against Hazael king of Syria. And Ahaziah the son of Jehoram king of Judah went down to see Joram the son of Ahab in Jezeel, because he was sick.

אַרָם מֶלֶךְ חַזְזַאֵל - אֶת בְּהַלְחָמוֹ בְּרַמָּה אַרְמִים יִכְהוּ  
 arm mlk chzeal ath - elchm·u b·rme armim ik·eu  
 Aram king-of Hazael king-of Athaliah fight-of·him with Arameans in·the·Ramah they-are-<sup>s</sup>miting·him

אַחָב - בֶּן יֹרָם - אֶת לְרֹאוֹת וַיֵּרַד יְהוּדָה מֶלֶךְ יְהוֹרָם - בֶּן וַאֲחִזְיָהוּ  
 achab bn - iurm ath l·rauth ieude ird u·achzieu bn - ieurm  
 Ahab son-of Joram son-of Ahab he-went-down to·to-see-of » Joram son-of Ahab and·Ahaziah son-of Jehoram king-of Judah

פ : הוּא חָלָה - כִּי בִּזְרְעָאֵל  
 eua : p chle ki b·izroal  
 he being-wounded he in·Jezeel that